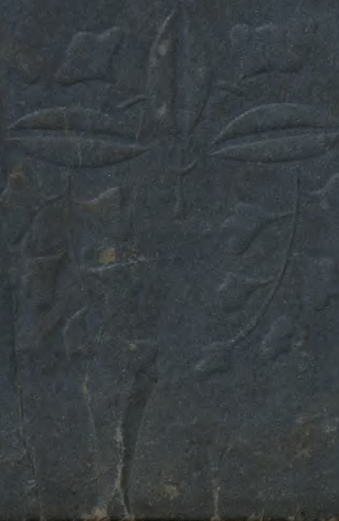


蘭方

ホルトス弘方心得書





ホルトス譯解

法策買子見る法方ハ何事も病さず

是近種服業と成へも其効能落る依て

ホルトスで用ひ試人とおもふ所方あれ能く

以換作の爲て成るおろき病より業柳で

以用と成てハた人何程も如業よりたきうめ

おそさ内理より何れ元初ハ分量でま



ありと白湯びやうを夜よ七八粒りゅう又小色せうしき一服いつぷくも  
飲のみたる事ことを中ちゆうより病根びやうこんの深ふかくも  
引ひきおとす薬用やくようの法はうを薬くすりの効きを記しす  
とむるにあり然しかし時ときに弘ひろすの隙ひまにおぬ方かた。  
色いろ帛はく三粒さんりゅうを結むすすゝと口くち讀よみえゝゝへ  
そ病びやうを無なくすにあらむとぬすゝん窓えどよ  
湯ゆ中ちゆうつゝゝとす



一 御業割方くしやうくしやう茶葉ちやう茶葉ちやう切き  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

二 引ひき茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

三 能のう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

四 功こう能のう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

五 持ぢ病びやう人にん事じ茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

六 疾しやく人にん事じ茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

七 酒さけ好こう人にん持ぢ茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

八 仍おの茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

九 御ご茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

十 茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

十一 人にん事じ茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き

十二 張た人にん事じ茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう茶ちやう  
茶葉ちやう茶葉ちやう切き





ホルトス弘方々秘書

一 世上は、ヒタ 豪傑、ホウ 数多有る、セ 此方、ヒト 一通りの弘方にてハ、ヒロ

免角あり、トウ 此に、ロウ 於来、ロウ 同格、ロウ おお、ロウ なる、ロウ あ、ロウ して、ロウ でき、

了、ロウ 功、ロウ 能、ロウ も、ロウ なる、ロウ 道、ロウ て、ロウ 唯、ロウ 於、ロウ 人、ロウ ぬ、ロウ 依、ロウ て、ロウ 弘、ロウ 方、

以、ロウ 屋、ロウ 外、ロウ 招、ロウ け、ロウ 奥、ロウ へ、ロウ 要、ロウ く、ロウ お、ロウ 紀、ロウ 中、ロウ 以、ロウ 得、ロウ と、ロウ 所、ロウ 續、ロウ 並、



ごあとう

それくゝんごん

ゆゑにひろめ

御會場より、たゞ、御茶も、弘方も

てひろ

まじりくゝんごん

せうら

うけ、あこ

も、廣く、お茶、い、御茶、板御店、御茶、御茶

くゝんごん

ごんごん

と、茶、い、板御店の御茶、著る、御茶、御茶、御茶

い、や、ど、り、や、や

い、や、ど、り、や、や

た、い、御茶、の、良、茶、う、も、諸、人、其、切、能、と、不、知、

い、や、ど、り、や、や

い、や、ど、り、や、や

お、南、張、紙、引、札、御茶、御茶、御茶、御茶、御茶、御茶

ひろ

て、よ、う

い、や、ど、り、や、や

い、や、ど、り、や、や

弘、り、方、も、遠、く、且、御茶、の、信、作、も、御茶、御茶、御茶



中<sup>ちゅう</sup>に勿<sup>な</sup>端<sup>たん</sup>曲<sup>まが</sup>時<sup>とき</sup>に御<sup>ご</sup>人<sup>じん</sup>をいそげ<sup>いそげ</sup>く<sup>く</sup>等<sup>らう</sup>閑<sup>かん</sup>のこ

とて却<sup>さへ</sup>て帰<sup>き</sup>服<sup>ふく</sup>不<sup>ふ</sup>仕<sup>し</sup>千<sup>せん</sup>里<sup>り</sup>の道<sup>みち</sup>も一<sup>いつ</sup>歩<sup>ぽ</sup>よりと

中<sup>ちゅう</sup>に<sup>と</sup>て始<sup>はじ</sup>め<sup>め</sup>が太<sup>ふ</sup>る<sup>ふ</sup>は御<sup>ご</sup>人<sup>じん</sup>の依<sup>よ</sup>之<sup>の</sup>ホルトス

看<sup>かん</sup>板<sup>ばん</sup>の依<sup>よ</sup>に格<sup>かく</sup>別<sup>べつ</sup>と念<sup>ねん</sup>入<sup>い</sup>重<sup>じゅう</sup>方<sup>ほう</sup>の率<sup>そつ</sup>を元<sup>げん</sup>初<sup>しゅ</sup>より。

新<sup>しん</sup>外<sup>がい</sup>へは怪<sup>かい</sup>も。智<sup>ち</sup>度<sup>ど</sup>小<sup>せう</sup>尾<sup>び</sup>根<sup>こん</sup>と成<sup>なり</sup>面<sup>めん</sup>は格<sup>かく</sup>好<sup>こう</sup>能<sup>ね</sup>

御<sup>ご</sup>掛<sup>かけ</sup>アと<sup>あ</sup>い<sup>い</sup>当<sup>あた</sup>又<sup>また</sup>引<sup>ひ</sup>れ配<sup>はい</sup>方<sup>ほう</sup>の依<sup>よ</sup>か<sup>か</sup>念<sup>ねん</sup>入<sup>い</sup>御<sup>ご</sup>掛<sup>かけ</sup>ケ



其<sup>その</sup>翌<sup>あした</sup>日<sup>ひ</sup>より<sup>より</sup>配<sup>くば</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>夜<sup>よ</sup>た<sup>た</sup>は<sup>は</sup>看<sup>かん</sup>板<sup>ばん</sup>の<sup>の</sup>中<sup>ちゆう</sup>す<sup>す</sup>

ふあ

おのろけうんき

ーぜん

いさあ

配<sup>くば</sup>り<sup>り</sup>出<sup>で</sup>て<sup>て</sup>自<sup>じ</sup>人<sup>にん</sup>の<sup>の</sup>よ<sup>よ</sup>る<sup>る</sup>取<sup>と</sup>と<sup>と</sup>自<sup>じ</sup>然<sup>ぜん</sup>と<sup>と</sup>引<sup>ひ</sup>れ<sup>れ</sup>も<sup>も</sup>

え<sup>え</sup>ち<sup>ち</sup>づ<sup>づ</sup>め<sup>め</sup>と<sup>と</sup>市<sup>し</sup>井<sup>い</sup>万<sup>まん</sup>乃<sup>の</sup>屋<sup>や</sup>井<sup>い</sup>指<sup>さし</sup>配<sup>くば</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>下<sup>げ</sup>井<sup>い</sup>尤<sup>ゆ</sup>

えん<sup>えん</sup>の<sup>の</sup>さ<sup>さ</sup>と

うけ

看<sup>かん</sup>板<sup>ばん</sup>外<sup>がい</sup>へ<sup>へ</sup>掛<sup>か</sup>と<sup>と</sup>下<sup>げ</sup>井<sup>い</sup>と<sup>と</sup>入<sup>い</sup>用<sup>よう</sup>と<sup>と</sup>の<sup>の</sup>と<sup>と</sup>

御<sup>ご</sup>い<sup>い</sup>と<sup>と</sup>成<sup>なり</sup>り<sup>り</sup>方<sup>かた</sup>も<sup>も</sup>井<sup>い</sup>新<sup>しん</sup>と<sup>と</sup>も<sup>も</sup>法<sup>はふ</sup>茶<sup>ちや</sup>と<sup>と</sup>分<sup>ぶん</sup>と<sup>と</sup>

くさうとざん

さいけ

いれあハヤ

ーぜん

と

捌<sup>はく</sup>け<sup>け</sup>へ<sup>へ</sup>は<sup>は</sup>り<sup>り</sup>と<sup>と</sup>合<sup>あ</sup>ハ<sup>ハ</sup>出<sup>で</sup>来<sup>き</sup>と<sup>と</sup>市<sup>し</sup>井<sup>い</sup>自<sup>じ</sup>然<sup>ぜん</sup>又<sup>また</sup>と<sup>と</sup>合<sup>あ</sup>ホ



三

三

一、二、三

五

三三三

2  
3  
4



さんどい ひろめ

お進取へお弘と成り指しお頼りなれ方併代銀

ひさく

お葉引取と申てお柳のこと此れも差あさり

ごトローんごひかうき

御自分お病氣ある方お括別たもこれき此バ

よけい どんげ

何れ余共文のことおられぬ先方の御時寧成

あふい せつき ついで しろ トらん

御方へ僕のお節承りても又お席の節お持来

さうがは おむき

と下りても不苦い執こと御きへは大きき氣配



官安是飛きりもひを武服ぶふくハ御持攻みもちうけアひる初はつ

之こはこれい斗たう中ちゆう上じやう友ゆう方はうのふ休しゆう合がふ

安用あんようとと列りやうるる尚なほ時とき疾しやく接けつるる人ひとのの病びやう

流りうはは十じゆ人にんのの内うち入い合がふ急きふ被ひ用よう立たち殊こと酒しゆの

二ふた日にち多おほいい武ぶハ胸むねののやけやけ胸むねをを又またハは校がう大だい合がふて

むる先さきへへ之こをを難なん後ご成なり古ふるにに用もちいいハハ九く分ぶん即すなはち切き



御新方。御懷中より成はる急夜我御人ありも

お成且又疾飲の症業困怠て積るゝと云ハ

率に病壯成るありむてもいづ胸腹こもち

渡り嚴發難候成べし其言はホルトス小色二腹

一夜はお困らば御業的中に上下を引吐瀉

必急場であらざるは附毎に一方も此等と云ハ



此所寫と云々急病者の救はお成り故

御弘取の第一は陰徳にお成り也又酒好方

持業は閑ひよ成り酒も自托と云々成り

禮も大酒お續けも此件は酒も疎は酒

何程うてもおさる中此を寐覚の記は中

りる人さう頭痛と云々字づんあさうと



あり其<sup>その</sup>いけホルトス五六粒も<sup>り</sup>用<sup>り</sup>ふ<sup>り</sup>ふ<sup>り</sup>。

即<sup>す</sup>往<sup>る</sup>酒<sup>さけ</sup>毒<sup>どく</sup>で<sup>け</sup>却<sup>かへ</sup>て健<sup>けん</sup>よ<sup>う</sup>お<sup>の</sup>成<sup>なり</sup>や<sup>れ</sup>よ<sup>う</sup>て

き<sup>き</sup>ん<sup>ん</sup>さ<sup>さ</sup>め<sup>め</sup>

中<sup>な</sup>店<sup>てん</sup>採<sup>さい</sup>へ<sup>い</sup>も<sup>も</sup>紙<sup>し</sup>の<sup>の</sup>業<sup>ぎょう</sup>ゆ<sup>う</sup>て<sup>て</sup>指<sup>さ</sup>上<sup>じやう</sup>を<sup>を</sup>方<sup>かた</sup>各<sup>かく</sup>採<sup>さい</sup>

し<sup>し</sup>め<sup>め</sup>ん<sup>ん</sup>ん

き<sup>き</sup>ん<sup>ん</sup>さ<sup>さ</sup>め<sup>め</sup>

し<sup>し</sup>め<sup>め</sup>ん<sup>ん</sup>ん

き<sup>き</sup>ん<sup>ん</sup>さ<sup>さ</sup>め<sup>め</sup>

方<sup>かた</sup>も<sup>も</sup>集<sup>しゆ</sup>金<sup>きん</sup>も<sup>も</sup>稀<sup>き</sup>杯<sup>はい</sup>も<sup>も</sup>酒<sup>さけ</sup>の<sup>の</sup>最<sup>さい</sup>後<sup>ご</sup>

し<sup>し</sup>め<sup>め</sup>ん<sup>ん</sup>ん

用<sup>り</sup>ふ<sup>り</sup>見<sup>み</sup>せ<sup>せ</sup>て<sup>て</sup>も<sup>も</sup>た<sup>た</sup>い<sup>い</sup>ハ<sup>ハ</sup>何<sup>なん</sup>れ<sup>れ</sup>も<sup>も</sup>と<sup>と</sup>是<sup>こ</sup>れ<sup>れ</sup>取<sup>と</sup>り<sup>り</sup>

し<sup>し</sup>め<sup>め</sup>ん<sup>ん</sup>ん

了<sup>りやう</sup>成<sup>なり</sup>方<sup>かた</sup>も<sup>も</sup>用<sup>り</sup>ふ<sup>り</sup>方<sup>かた</sup>其<sup>その</sup>方<sup>かた</sup>へ<sup>へ</sup>功<sup>こう</sup>能<sup>のう</sup>の<sup>の</sup>差<sup>さ</sup>違<sup>ちがひ</sup>を<sup>を</sup>



御市おち一式粒程りゅうほどづもいきいてい成い併半店あうり様

もあけ厚く御勘ごかん弁べんとい成い下さ完初かんしゅの内うちの御ご口くち銭せんおいハい

御張ごちやう込ことい思おも召めいとい召めい弘こうとい成い此こゝハい月げつ然ぜんとい小こ色しき

をあつ服ふく或あるハい卦服くわふくとい注ちゅう文ぶんとい多たくい是こゝ又また先せん方ほう分ぶん

りて御具ごぐ斗ととい下さをあつ服ふく注ちゅう文ぶんの御ご入い服ふく又また三さん服ふく

の御十服ごじふくとい多人たにん数かずの所ところ店みせハい余よ分ぶんの御ご小こ色しきとい



おれおれの素業ちやとい遠ちやひけホルトスの候さ、ひやびやハ病と

治トするの候いふもてへんありを傳授ひちやうがきの秘方いふもてへん也ハ妻妾いふもてへんは症。

是これは能いふもてへん者いふもてへんと附いふもてへんハ万病いふもてへんの素いふもてへんお夢いふもてへんへうへんて

信いふもてへん作いふもてへん病いふもてへんお成いふもてへんけ付いふもてへん妻妾いふもてへんハ記いふもてへんふ中いふもてへん只いふもてへんあはほと

大能いふもてへん出いふもてへん上の候いふもてへん記いふもてへんと右いふもてへんの病いふもてへん症いふもてへん尚いふもてへん附いふもてへん結いふもてへん人いふもてへんのおほく

能いふもてへん家いふもてへんとる候いふもてへんて其いふもてへん病いふもてへんと患いふもてへんく即いふもてへん効いふもてへんハ其いふもてへん方いふもてへん先いふもてへん方いふもてへん



つて一服宛に分けて服するに指して速效の効

もあらうなり。お能病者の救もおぬへに却て

お能とておぬへ方はおのれに列しておぬへを

より、急後弘方の基におぬへに列してホルトス

の効能をおぬへ方にもおぬへに列しておぬへ

入る毎次おぬへに三粒程でもおぬへに試す



わらへ

了り。勿論さへも今市、業は方々へける。其つて

のこむ

さるめ

のりて

むなされ

春還時ハ忽ち遂上と引下げ胸先とほし腹と

ぐんぐ

げふ

こらひさあちうさささささ

さうのう

下都守引腹中の気味快くすく功能お分り

〜

坊とゆふとアアア、むけホルトスの功能秘伝と

さうのう〜

〜

見込山竹と付色紙ホハ不及中。万々念入外

つ〜

ねん

をんやぐ

く〜

しんま

素菜と六指列のお入おしに記付義とゆする。



我々弘治の御世話にござる時分は、何の

取詮も常時万々将色紙能士の次分英

けりあるのへ柔く  
きとあ  
ゆきと死

換<sup>ア</sup>以<sup>ア</sup>輕<sup>ア</sup>や<sup>ア</sup>上<sup>ア</sup>免<sup>ア</sup>南<sup>ア</sup>弘<sup>ア</sup>所<sup>ア</sup>の<sup>ア</sup>御<sup>ア</sup>方<sup>ア</sup>入<sup>ア</sup>方<sup>ア</sup>只<sup>ア</sup>

少元斗一とお見へや、其禊按は諸國一統、  
 とうとうひ　　しやうこ　　しやうこ　　いつとう

弘方お調子  
いふまう  
いひ  
さいしよ  
うて  
やねらんたん



うんむん

うらやう

うき

はる春板おもも同立換より出とる先ハ

ひろま ちやめんさぶん

まい

あく弘り注文多の分ち系り其計店より

ひろま

ふどう

わちろんうんむん

ア

弘り方大いふ不問は能く切端看板同立換

うけ

いざんト それトめん

どうい

御掛より出へ方事夫順トは身へ方もお遠

いぜん ひろま

うん とうり

うれも

仕付自然と弘り方も宜あは理とね成

ちいア

ひろま

とぶんさひ

うんむん

おのの素業御弘方ばかり完初より紙看板



掛ケ看板も子<sup>く</sup>作<sup>く</sup>仕立<sup>う</sup>に面杯<sup>めんばい</sup>は掛<sup>か</sup>並<sup>なみ</sup>追<sup>お</sup>弘<sup>ひろ</sup>に

上<sup>のき</sup>まで<sup>き</sup>新<sup>しん</sup>外<sup>がい</sup>へ<sup>りやう</sup>面<sup>めん</sup>或<sup>やね</sup>は底<sup>きん</sup>根<sup>こん</sup>看<sup>かん</sup>板<sup>ばん</sup>ホ<sup>ほ</sup>致<sup>ち</sup>来<sup>らい</sup>の<sup>の</sup>放<sup>はう</sup>。

太<sup>どう</sup>月<sup>しやう</sup>指<sup>し</sup>は<sup>し</sup>品<sup>しん</sup>名<sup>な</sup>に<sup>に</sup>ホ<sup>ほ</sup>ルト<sup>る</sup>ス<sup>す</sup>の<sup>の</sup>看<sup>かん</sup>板<sup>ばん</sup>折<sup>せ</sup>南<sup>なん</sup>食<sup>しき</sup>止<sup>し</sup>に<sup>に</sup>在<sup>ざい</sup>。

御<sup>う</sup>掛<sup>け</sup>鉤<sup>こう</sup>の<sup>の</sup>指<sup>し</sup>て<sup>て</sup>御<sup>お</sup>食<sup>しき</sup>着<sup>ちやう</sup>も<sup>も</sup>せ<sup>せ</sup>く<sup>く</sup>御<sup>お</sup>店<sup>てん</sup>も<sup>も</sup>に<sup>に</sup>在<sup>ざい</sup>と

を<sup>を</sup>察<sup>さつ</sup>し<sup>し</sup>た<sup>た</sup>止<sup>し</sup>へ<sup>へ</sup>只<sup>ただ</sup>一<sup>いち</sup>通<sup>つう</sup>りの<sup>の</sup>賣<sup>ばい</sup>菜<sup>さい</sup>と<sup>と</sup>名<sup>な</sup>は<sup>は</sup>該<sup>がい</sup>人<sup>じん</sup>

帰<sup>き</sup>服<sup>ふく</sup>不<sup>ふ</sup>仕<sup>し</sup>に<sup>に</sup>方<sup>ほう</sup>弘<sup>ひろ</sup>方<sup>ほう</sup>も<sup>も</sup>子<sup>こ</sup>遠<sup>えん</sup>く<sup>く</sup>依<sup>い</sup>て<sup>て</sup>何<sup>なん</sup>も<sup>も</sup>看<sup>かん</sup>板<sup>ばん</sup>。

さふしよ  
くひ  
あつちよ

元初より目立ひやうとて拭て下れを小児と茶

あつち  
あつち  
わりや  
あつち  
あつち

目の茶或ハ補ひの煉茶を外の賣茶も用

やま  
りうじん  
あつち

病ひ百人の内十人無くた人志やき田飲の病

わらうん  
ぢ

凡百人の内九十人有く勿端養生して病の治る

やう  
すう  
ん  
あつち

すで茶用とる人も救殊と疾飲の病は酌中とる

さけ  
あつち  
あつち

酒魚或ハ餅あづとひお日合はしてその



ほしきさくく すい ちと けいしき つ  
怯出来疑放ち、病も殺るゝ名候しホルトス輩

まゐち

ふやうい

く

ん

懷中く持業、困ひはた不養生より成て疾

りうじん れい

むいさう そく

よう そく

留飲の患ち、各病壯健に成れ、執斗方次第で。

ひさまり

しん れい

い

弘方不及中、多く諸人の助もお成し方、お成し

さう の

の

有方お成し、いホルトスの功能、諸人各お成し。

御成えで、店様の、お成しにせお成し、近ハ列候は

御世話<sup>ヒコ</sup>ア<sup>あもつ</sup>成<sup>なり</sup>り<sup>なり</sup>尤<sup>なほ</sup>何<sup>なん</sup>因<sup>いん</sup>も<sup>も</sup>教<sup>きやう</sup>業<sup>ぎやう</sup>教<sup>きやう</sup>を<sup>を</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>付<sup>つ</sup>け<sup>け</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。

諸<sup>しよ</sup>人<sup>にん</sup>の<sup>の</sup>因<sup>いん</sup>を<sup>を</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>中<sup>ちゆう</sup>に<sup>に</sup>明<sup>めい</sup>仁<sup>にん</sup>も<sup>も</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>付<sup>つ</sup>け<sup>け</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。又<sup>また</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>付<sup>つ</sup>け<sup>け</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。

只<sup>ただ</sup>一<sup>いつ</sup>と<sup>と</sup>い<sup>い</sup>ふ<sup>ふ</sup>最<sup>さい</sup>古<sup>こ</sup>の<sup>の</sup>教<sup>きやう</sup>を<sup>を</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>弘<sup>くわう</sup>め<sup>め</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。又<sup>また</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>付<sup>つ</sup>け<sup>け</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。

有<sup>あ</sup>る<sup>る</sup>業<sup>ぎやう</sup>を<sup>を</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>弘<sup>くわう</sup>め<sup>め</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。又<sup>また</sup>世<sup>よ</sup>に<sup>に</sup>付<sup>つ</sup>け<sup>け</sup>る<sup>る</sup>也<sup>なり</sup>。

長崎 觀生堂





一 け 御業の義はなんぞとていふ法病を治する

らんぷりひんきん せいず さくごひん やくい

蘭方秘傳希代の製業として朱船極東の業持と

びやうや

せいのくまそこのみすき

お用ひの付て病者を救ひてと救世誠功徳を

たるおふに及家 御免法人の方便括列トナ

定め<sup>ひろくよ</sup>廣世おん中夜幻々通心は座とトハ

二 御業刻方詔而目付業而古又分分卯二割半増お渡

おー

刻々掛お中い。尤御来々候々初看板と示送り候々要る

お中い。下賣切不中内遠方へ別て。中中日救おも

お掛り。お中い。御来々候々初看板と示送り候々要る

お中い。御来々候々初看板と示送り候々要る

お中い。御来々候々初看板と示送り候々要る

お中い。御来々候々初看板と示送り候々要る



し

よんどころなく

なまり

のこ

所々中々なるを授けくのみと用ひず。且又春

サキ

ゆめ

おもめころ

えり。人々も大色お求め。初て試み人々多く小色を

求む。中々別して小色賣切。不中振て。お下。美賣切

ころひ

のうき

ひんう

いとも大色と。お下。小賣。より。能去。色紙。糸。席く

しんうげん

いろめう

ころえ

不都合。と。伝。作。臧。ト。弘。方。の。害。と。お。め。る。中。一。更。に。並

て。下。い。者。又。清。江。又。作。下。い。者。沖。業。中。用。丈。の。合。子

清派清江又為其然又ハ先々々代令皆融おる電

わくわくお政政又為付先線お忙消お成格東船上人若又

金ふお派系不中ハ。派系播送不中ハハ版友格思不中ハ

③ 引札の然其場不應播送り不中又ハ上書張紙ハ紙

是又お派系播送り不中ハ右二枚續流人多く立寄ハハ

試案一色ハ派系引札不中ハの序ハ格ハハ並ハハ又引札



沸く配り方よう子こ投な二に子こ投なもも勿ない又また子こ投な

配くもも五ご石せき投なもも及および不ふ中ちゆうけりも水みづ煎せんるも所ところ分ぶん

涼しやう切きるる人ひとようようくく中ちゆう合が配くせせるる水みづ煎せんるも所ところ分ぶん

そそそそ棄あるる或ある小せう児に方ほうのの子こ弱じやく引ひ破はりはけけるる水みづ煎せんるも所ところ分ぶん

才さい一いつ紙しのの中ちゆうかかくく冷れいるる水みづ煎せんるも所ところ分ぶん

又また子こ投なるも水みづ煎せんるも所ところ分ぶん

ひやうじんきふあうくを あて びやうやすくひ  
こゝ病入候方へ配りあはへ病者の救ふにあ

まゝくゝん

心お陰徳にあたり石けい原歩の無き下いを入し配らせ

てふれがたしをくわふれは法入用おも余分お掛

くたや ちた

てふれどもお業救多く捌けり入用おのり合せハ

いさう

しん

しんち かんく

御のりお中へ自然又たしを源切し配らせ

入用の更合せおもくわへバけ方におあて申しる

くわん





つども今時の人根氣序く長又の能出は這座

一氣を留て漬だ只あふま一賣菜の中

へ能出と嘲る人あふまのり毒おぬ漬れ

の上周いり格と云て入湯中合て下は度界上

と作下して六の序急いお黒くも云以より作きてふ

且又菜の色紙能出と云ふなりとお尋ね人もあふ



色紙ハ別にお出し申上能出の趣に志々と申す

名をとりし書又列版は引札を兼ねる人々を

不及清くは並て下り

△ 功 能 心 方 の り

④ 一 代 ホ ル ト ス 能 出 願 心 合 帯 意 取 用 心 付 心

まづ此等病也々々大小便より下りて中々名候

病根びざうふく極ごくく閉ふるく多たうく病びいざ子こ患わゆる

がくくくひひるるががくく初はつめのの男おとこハハ分ぶんををおお増ぞう一いち度ど十じゅう粒りゅう十

又また六む粒りゅうもも使し用ようひひてておおけけ左ひだりハハ大だい便べん無むききく

トとりり小せう便べん小せうづづううつつ〇〇よりよりもも決けつ山さんをを通とるる事ことハハ尤なほ

ここのの症しやうよりよりトと後ごをを痛いたるる也なりたた人ひとににくく痛いたれれ九く

受けてて必かならずるるべべくくはは是こゝ今いまくく病びゆゆるる也なり茶ちや刀はちおおををささるる



うけさうざんりやう

故うりち又分りお増お用いしやうやう由傳人

のちくいつ

アトハ後ハ痛もさう大役もふくはる今使

びんきん

それ

さうさうぶひなりまゝおたやうさうハ我ら

しう

たどめ

けホルトス初てお用いの人大使なりは連名のし業

しそた

金づの

や

まじたり

よふおんは業用お止め人もあつては滅室の山入

ひな久

けつ

おとろ

ろぐろもて室しく帰るふさうきて下るるを驚く





つゝ

お止不中格と云はぬ傳てしれ、是おの不<sup>すうせ</sup>能出但

いふにや

て、仍<sup>さう</sup>所を急けり、中<sup>ちゆう</sup>外<sup>がい</sup>、若<sup>も</sup>老人<sup>らうじん</sup>小兒<sup>せうじ</sup>を弱<sup>じやく</sup>の人

さう

う<sup>う</sup>も、又<sup>また</sup>は、あ<sup>あ</sup>じ<sup>じ</sup>う<sup>う</sup>、業<sup>ごう</sup>用<sup>よう</sup>を、如<sup>ごと</sup>格<sup>かく</sup>、中<sup>ちゆう</sup>外<sup>がい</sup>、若<sup>も</sup>老人<sup>らうじん</sup>小兒<sup>せうじ</sup>を弱<sup>じやく</sup>の人

いふにや

能<sup>のう</sup>出<sup>しゅつ</sup>上の版<sup>はん</sup>にお紀<sup>き</sup>系<sup>けい</sup>、尚<sup>なほ</sup>症<sup>しやう</sup>の病<sup>びやう</sup>、其<sup>その</sup>功<sup>こう</sup>ある眼<sup>がん</sup>お

いふにや

いふにや

いふにや

此<sup>この</sup>症<sup>しやう</sup>の病<sup>びやう</sup>、其<sup>その</sup>功<sup>こう</sup>ある眼<sup>がん</sup>お

いふにや

いふにや

いふにや

程<sup>ほど</sup>の病人<sup>びやうじん</sup>、二<sup>に</sup>三<sup>さん</sup>五<sup>ご</sup>後<sup>ご</sup>用<sup>よう</sup>いふ、病<sup>びやう</sup>能<sup>のう</sup>急<sup>きやく</sup>けり、もあへ

びろろん

こころ

こころ

えん

いん

病根の源とて矢へば氣血と兼用お止るべし。自然

て

こころ

太極の理を人の心へば。然る中流してふくむ。亦

たふす

たふす

りやう

疾機を病人の持病ある。然る今何程の良薬で一旦

うん

しん

しん

収束して。然る四象の指り。思ふ。又ハ含毒積りて

えん

あぐ

ざ

毒を殺さる。然る。又ハ。毒をさる。然る。毒を

えん

えん

いん

を押へ。並ハ。病後。一度。病毒。殺し。或ハ。病を。殺



二下

わく

どろろ多し。兼用子後と。おめくはたろ。及

くぐ

へー。バホルトスと。以能出。通者。後業。す。付ハ。

びず

こち、いとぢいす

いれい

病毒を大小便。小。導引。お病の憂を。もねがし。云

ちうろろち

病の人と。半べ。減。よ。近。減。灸。活。流。業。子。を

ちう

ちんじやう

そ。て。活。日。長。短。ら。い。せ。難。病。の。人。け。ホルトス

じんくまん

そ。今。使。つ。ま。ろ。今。以。お。業。よ。お。用。ひ。収。び

言す人眼<sup>がん</sup>おこ<sup>ぞん</sup>ぬ<sup>ぞん</sup>け<sup>ぞん</sup>れ<sup>ぞん</sup>あて<sup>ぞん</sup>来<sup>ぞん</sup>用<sup>ぞん</sup>ハ<sup>ぞん</sup>独<sup>ぞん</sup>出<sup>ぞん</sup>の<sup>ぞん</sup>趣<sup>ぞん</sup>さ。

御<sup>ご</sup>もおまを<sup>ご</sup>そ<sup>ご</sup>め<sup>ご</sup>れ<sup>ご</sup>万<sup>ご</sup>の<sup>ご</sup>病<sup>ご</sup>も<sup>ご</sup>ぬ<sup>ご</sup>ず<sup>ご</sup>並<sup>ご</sup>う<sup>ご</sup>ト<sup>ご</sup>大<sup>ご</sup>おま

流<sup>りゅう</sup>披<sup>ひ</sup>あ<sup>あ</sup>ふ<sup>ふ</sup>ま<sup>ま</sup>る<sup>る</sup>

△<sup>たん</sup>疾<sup>へん</sup>より<sup>びやう</sup>変<sup>る</sup>病<sup>る</sup>の<sup>る</sup>疾<sup>る</sup>ん<sup>る</sup>の<sup>る</sup>る<sup>る</sup>

一<sup>いち</sup>醫<sup>い</sup>出<sup>しゅ</sup>疾<sup>しゅ</sup>ハ<sup>しゅ</sup>法<sup>しゅ</sup>病<sup>しゅ</sup>の<sup>しゅ</sup>根<sup>しゅ</sup>え<sup>しゅ</sup>う<sup>しゅ</sup>へ<sup>しゅ</sup>う<sup>しゅ</sup>百<sup>しゅ</sup>病<sup>しゅ</sup>遠<sup>しゅ</sup>禱<sup>しゅ</sup>を<sup>しゅ</sup>ん<sup>しゅ</sup>る<sup>しゅ</sup>

正<sup>せい</sup>能<sup>ねい</sup>出<sup>しゅ</sup>ハ<sup>しゅ</sup>只<sup>しゅ</sup>疾<sup>しゅ</sup>積<sup>しゅ</sup>を<sup>しゅ</sup>而<sup>しゅ</sup>飲<sup>しゅ</sup>と<sup>しゅ</sup>中<sup>しゅ</sup>解<sup>しゅ</sup>く<sup>しゅ</sup>変<sup>しゅ</sup>病<sup>しゅ</sup>と<sup>しゅ</sup>い<sup>しゅ</sup>は<sup>しゅ</sup>ず。



けホルトス才一疾と居し流毒を友収と守と乳とて巡り

のがせ たんち ーくーく リーベン ーんハ ーんハ ーんハ

送上と引下ケを症を捕ふの妙業と和業傳々の秘方

おろんたんとおもい

妻をぬきりてどもとを必きくく記すは列

おそ ーく ーく ーく ーく ーく ーく

けホルトスの主治地業の及ぶるるの報と表れり

△酒好人持業用ゆる心持のり

⑦ けホルトス酒の誂ふ食後二三粒づゝ用垂ぬる

३५

そくろくよくべん

臣等

物先をばし後中々氣味快一鞭を通洒るる趣いせす。

なとやうよんどころでつとわがみ

55

22

二月五日。又云授勅。以二席三席。与事。是。

し  
く  
け

弁一酒毒を消きけりういんるういん別う清武が方ハ

二

子  
子

27

十  
九  
八

725

乙二

三

貴人分途<sup>ニ</sup>往<sup>ル</sup>迷<sup>ル</sup>惑<sup>ス</sup>之<sup>ヲ</sup>候<sup>ヘ</sup>有<sup>リ</sup>。其<sup>ノ</sup>爲<sup>ニ</sup>求<sup>ム</sup>ル<sup>ノ</sup>不<sup>レ</sup>可<sup>ク</sup>

2

すうやい

三

二三粒、用坐敷、石よりたきし、も隙うへにお成石中、

三十一

たねん

くふちぢやく

依之酒香人必多年懷中持某而用之必和進之



とつて

と下友、急度中入のおおきき方、その中、所存並に下、たお後、

てあつて

ふて

たのも

出、いよね、格、子、厚、市、風、狂、より、す、以、中、上、あ、る、の

とけん

らん

き

ふ、す、あ、る、

(八)

世、上、は、蘭、方、と、称、し、行、カ、ナ、文、字、の、教、業、数、多、在、り、

ぞ

う

とん、ぞ、う、い

こ、中、に、ハ、ホ、ル、ト、ス、偽、し、て、擧、り、之、を、玉、お、ハ、こ、ち

あ、ろ、く、す、

う、け、る、り、や、い、

い、す、

出、の、族、も、あ、る、に、兼、及、ハ、レ、方、の、製、業、ハ、他、が、浅、

れ

や、い、ひ、ん、の、く、

と、う、い、せ、い、ろ、う、ぞ、く、

と、その、云、く、尤、某、品、彼、玉、の、名、を、其、の、製、法、極、く、ご、ん、と

波止へ海内云二の波葉は万葉改より人々何と云くおせ

系ハ位くらくおえ中ハげ版きてお命無下。然く波改

波用ハ中ハ外振ういて買人の波方お傳へ下交々子

沖波次取け方このりと代杯てんぱ偏ひん似おせ判はん持系波お上もち者もの

あてん付ゆ若者方系ハまうハ是近指送り 系ハ系也そう波う無

あてん ねんご

つぎめくろくまてあしさんいませ

あ今ホ年号月日お近具月六お惣持系ハ波中ハ傳



のろく おとし

の めろんてんき

史とていりあ

君目録出持系ふは考おせ考おせ勿漏下形商成ふ中故時目録

ひらかせ

そりお

そのへ

らあ

とりいさ

御引合ふお遠もそふ（其上で系改させぬ引つてふ

りすし

そりお

けしそ

とりり

若おともねきつは候もゆへに改るは教ふ下ろあふ

よりり

うてんていひだ

あう

うさづ

商業存お乃中五天續日教ふもお掛りゆへに船積

ういさうえんちあゝそこつ

せんさ

くび

海上延る船積お水気と文万一詰るど詰るゆへ

もううがくしん

りもめん

つみさ

冠斗美詰出る一ふ日干ても涉切とそふき名堂に

てふに、功徳也も、清うにおか不中、に候、風、  
こゝろ ま こゝろ あき

このは、う不中、  
こゝろ あき こゝろ あき

功徳、  
こゝろ あき こゝろ あき

家根、  
こゝろ あき こゝろ あき

作越、  
こゝろ あき こゝろ あき

仕来、  
こゝろ あき こゝろ あき



とん

とん

とん

急夜目立仕立上<sup>ろ</sup>者送<sup>る</sup>事<sup>は</sup>此<sup>の</sup>版<sup>を</sup>き<sup>き</sup>る

とん いろやう

とん

又又弘<sup>の</sup>方<sup>の</sup>中<sup>に</sup>換<sup>ふ</sup>お<sup>の</sup>中<sup>に</sup>せ<sup>る</sup>下<sup>に</sup>又<sup>は</sup>法<sup>方</sup>に<sup>は</sup>振

あひ

とん

合<sup>も</sup>事<sup>は</sup>太<sup>く</sup>冬<sup>も</sup>弘<sup>の</sup>方<sup>の</sup>中<sup>に</sup>の<sup>の</sup>乃<sup>は</sup>げ<sup>は</sup>上<sup>に</sup>

とん

並<sup>中</sup>の<sup>方</sup>名<sup>を</sup>得<sup>る</sup>中<sup>に</sup>店<sup>に</sup>清<sup>く</sup>一<sup>つ</sup>統<sup>を</sup>振<sup>る</sup>何<sup>れ</sup>事<sup>も</sup>中<sup>に</sup>便<sup>に</sup>下<sup>に</sup>

とん

とん

とん

寫<sup>と</sup>中<sup>に</sup>並<sup>も</sup>子<sup>を</sup>中<sup>に</sup>披<sup>る</sup>あ<sup>る</sup>下<sup>に</sup>假<sup>に</sup>令<sup>を</sup>看<sup>る</sup>振<sup>る</sup>掛<sup>る</sup>下<sup>に</sup>

とん

とん

とん

い<sup>も</sup>中<sup>に</sup>の<sup>の</sup>賣<sup>る</sup>業<sup>を</sup>同<sup>に</sup>振<sup>る</sup>必<sup>ず</sup>中<sup>に</sup>捨<sup>る</sup>並<sup>も</sup>下<sup>に</sup>何<sup>れ</sup>事<sup>も</sup>の

十

志

るん

十

三

の  
も  
お  
が

ひろゆき



夢人の意味篤く業知らず水弘めて下はれ

上水安のりも中々水状後水尋らず下は

そく水答らずば腔列々水乳を中赤く上

⑤

△かんたん作業多し引れ運賃飛脚賃

先方拂のり

△御宅で金銀だちん水状賃銀両方

ろくお渡しらずはる

夢高自是屈橋壹丁南

大阪本店

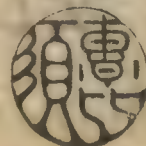
大橋喜兵衛



尾張町二丁目

江戸元弘所

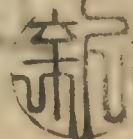
惠比須屋又右衛門



奥州元弘所

仙臺

改日野屋見世新



羽州秋田元弘所

大田

高堂屋八兵衛



佐渡元弘所

夷下町

鈴木半五郎





松前元弘所

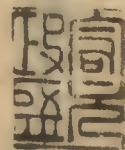
御城下  
平柏屋庄兵衛



高知新市町

土州元弘所

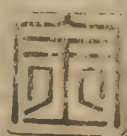
仁尾清太夫



麻兒島下六日町

蓬州元弘所

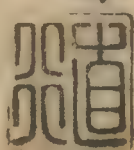
千歳屋金藏



熊本廣町

肥後傳法所

川瀬屋治兵衛



博多土井町上

筑前傳法所

釜屋惣右衛門



寛初より引合と垂通はホルトスに在り

後家柄お擺<sup>い</sup>け<sup>え</sup>に付<sup>い</sup>き<sup>く</sup>團<sup>えん</sup>追<sup>お</sup>も<sup>も</sup>お入<sup>い</sup>れ<sup>く</sup>に<sup>く</sup>

孫より料上建<sup>と</sup>名<sup>い</sup>最も板本へなりこそ此変

下膳子くさ下くさがりが勢せと下くさりてハ甚こゝろ以も迷惑めいわくとななりなり

九去万、  
盤據指支の依も出来ぬ處り勢と成

彼は是れも其の状便そ  
以爲る事なり

御通るゝ上とて元斗と彼方并何の家柄



し先るゝを、元次江敷と申す。は、戻た振思ふと申す。

△引れ、俄に斬殺す。差送り中、彼は、たに配方の

組、何と申す。付、完初ハ熊とゆづ、指送り、放

いづも不意に仕と申す。竹竿着く、分丈、迎取

配垂下、不意に、然可くと作、越了と申す。勿論

配方、出情、弟まで、引れの、何程とも指送

す。い、名候、余方、お指、配、六、何、申、第三、兩、枝、と

目、お指、家、毎、を、つと、後、お指、と、何、い、を、せ、と、お、指、



くさうぶくさん

くさあつめ

まハ

△御茶代根、候はけ方より左集にお上り申す。

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

賣上り、以升封金と成結、候はけ方拂て申す。

くさあつめ

くさあつめ

了り、当又其初に茶田細に注文と成紙了り。

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

名辨も代たに弘先引合の序立寄と申す。

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ

くさあつめ



○第一候は何れもお互に功能の事も疎うにお成る中へ上巻紙の

枚数をわうお成るに苦味は年々生れは賣捌りや成る

○たゞうな病多く酒合のるが致病は酒合後柳とも用並ひた之疾

魚飲の病赤うた其熱毒の二通り三月迄は果てお成はる酒好合

多き抄集に書あるにけり此のつる時一粒用ひて氣をひき居功お成

右通のり此中抄上巻のり方と此のりもつお成るを

まゝに讀ませてもお成る候に中化の候と云へ候に云用ひるに上

ゆきあす



